EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2013.9.25.
COM(2013) 653 final

Ajánlás

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ukrajna között létrejött társulási megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében a Bizottság által történő megkötésének jóváhagyásáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

2013. május 15-én a Bizottság két javaslatot nyújtott be az EU-Ukrajna között létrejött társulási megállapodásra vonatkozó tanácsi határozatokat illetően. Az első az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ukrajna között létrejött társulási megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szól (*COM(2013) 289*). A második az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ukrajna között létrejött társulási megállapodás megkötéséről szól (*COM(2013) 290*).

Mivel az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás részes fele, a Bizottság indokolásában kifejtette, hogy külön ajánlást készít az Európai Atomenergia-közösséget (Euratom) létrehozó szerződés hatálya alá tartozó megállapodás részeinek Bizottság általi megkötésének tanácsi jóváhagyására vonatkozóan.

Más eljárások alkalmazandók az Euratom által kötött nemzetközi megállapodások aláírására és megkötésére. Különösen az Euratom-szerződés 101. cikkével összhangban e megállapodásokat a Bizottságnak a Tanács jóváhagyásával kell megkötnie. Ezért kell külön határozatokat elfogadni az EU és az Euratom által kötött társulási megállapodás aláírására és megkötésére vonatkozóan.

A társulási megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötése érdekében a Bizottság azt javasolja, hogy a Tanács adja jóváhagyását a társulási megállapodás megkötéséhez az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikke második bekezdésének megfelelően.

A COM(2013) 289 és COM(2013) 290 dokumentumokban említett tárgyalások eredményei fényében – és feltéve, hogy az ukrán hatóságok az Ukrajnáról szóló, 2012. december 10-i tanácsi következtetésekben megállapított három területen határozott fellépést és kézzel fogható eredményeket mutatnak fel – a Bizottság javasolja, hogy a Tanács határozzon az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról, és jelölje ki az Unió nevében aláírásra jogosult személyt vagy személyeket.

Tekintve a Tanács jóváhagyását és a megfelelő bizottsági határozatot, a Bizottság az Európai Atomenergia-közösség nevében aláírhatja és megerősítheti a társulási megállapodást.

2. A JAVASLAT EREDMÉNYEI ÉS JOGI ELEMEI

A Bizottság azt ajánlja, hogy az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikkének második bekezdése értelmében a Tanács hagyja jóvá az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás megkötését az Európai Atomenergia-közösség hatálya alá eső kérdéseket illetően.

Mivel a megállapodás szövegét a Bizottság által 2013. május 15-én tett javaslatot követően már benyújtották a Tanács részére és az eljárás megkönnyítése céljából a megállapodást nem csatolták e javaslathoz, de megtalálható a COM(2013) 289 dokumentum mellékleteként.

Az Unió részéről a megállapodás megkötésének jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés 217. cikke, összefüggésben a 218. cikk (6) bekezdésének a) pontjával, valamint a 218. cikk (8) bekezdésének második albekezdésével.

Az Európai Atomenergia-közösség esetében a megállapodás jogalapja az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikke.

A csatolt javaslat a megkötésről szóló bizottsági határozattal együtt képezi a jogi eszközt az Európai Atomenergia-közösség nevében a társulási megállapodás megkötéséhez.

Az a tény, hogy a Bizottság javaslatát az Unió és tagállamai, valamint Ukrajna közötti megállapodás formájában nyújtotta be, kizárólagosan kapcsolódik e megállapodás létrejöttéhez, amelyre a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése előtt a Szerződés szabályai szerint került sor.

Az Euratom-szerződés 102. cikke szerint a megállapodás addig nem léphet hatályba az Európai Atomenergia-közösség vonatkozásában, amíg a tagállamok nem értesítették a Bizottságot arról, hogy a megállapodás a kapcsolódó nemzeti jogszabályaik rendelkezéseivel összhangban alkalmazandó.

Ajánlás

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ukrajna között létrejött társulási megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében a Bizottság által történő megkötésének jóváhagyásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel a Bizottság ajánlására,

mivel:

(1) 2007. január 22-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Ukrajnával a partnerségi és együttműködési megállapodást felváltó, az Európai Unió és Ukrajna közötti új megállapodás megkötése céljából.

(2) Figyelembe véve a felek közötti szoros történelmi köteléket és a fokozatosan elmélyülő kapcsolatokat, valamint azon szándékukat, hogy ambiciózus és innovatív módon megerősítsék és elmélyítsék kapcsolataikat, a társulási megállapodásra irányuló tárgyalások a megállapodás 2012. évi parafálásával sikeresen lezárultak.

(3) A Bizottság 2013. május 15-én javaslatot tett a Tanácsnak arról, hogy a megállapodást az Unió nevében alá kell írni és a megállapodás 486. cikkének megfelelően egy későbbi időpontban történő megkötéséig ideiglenesen alkalmazni kell és a csatolt nyilatkozato(ka)t jóvá kell hagyni.

(4) A megállapodás aláírása és megkötése eltérő eljárás tárgyát képezi az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá eső kérdésekhez képest.

(5) Az Euratom-szerződés hatálya alá tartozó kérdéseket illetően ezért az Európai Atomenergia-közösség nevében meg kell kötni a megállapodást.

(6) Az Euratom-szerződés 102. cikke szerint a megállapodás addig nem léphet hatályba az Európai Atomenergia-közösség vonatkozásában, amíg a tagállamok nem értesítették a Bizottságot arról, hogy a megállapodás a kapcsolódó nemzeti jogszabályaik rendelkezéseivel összhangban alkalmazandó.

(7) Jóvá kell hagyni a megállapodásnak a Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Egyetlen cikk

(1) Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ukrajna között létrejött társulási megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében a Bizottság által történő megkötése ezúton jóváhagyásra kerül.

(2) A megállapodás szövegét csatolták az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ukrajna között létrejött társulási megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozathoz.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök